

# Литературная газета

ОРГАН ПРАВЛЕНИЯ СОЮЗА  
СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ ССРР

№ 152 (468)

14 НОЯБРЯ 1934 ГОДА

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

ПОД РЕДАКЦИЕЙ [Ф. ВАГРИЦКОГО] А. ВОЛОНТИКОВА,  
М. КОЛЬЦОВА, В. ЛИДИНА, А. СЕЛИВАНОВСКОГО, И. СЕЛЬВИНСКОГО,  
М. СУБОЦКОГО, М. СЕРЕБРИАНСКОГО, М. ЧАРНОГО, Е. УСИЕВИЧ

ВЫХОДИТ ЧЕРЕЗ ДЕНЬ

## Дневник литературной газеты

14

Миллионы трудащихся проверяют сейчас работу своих депутатов в советах — органы пролетарской диктатуры. Лучшие

боятся за социализм, знатные люди страны отчитываются перед своими избирателями, рассказывают им о своей замечательной работе, которая прошла за эти годы советами под руководством партии, о социалистическом переустройстве городов, успехах социалистического строительства, росте материального благополучия трудающихся, достижениях борьбы за социалистическую культуру...

На работе в советах воспитываются сотни тысяч людей социализма, они являются лучшей школой управления государством. Быть избранным в совет — великая честь, и каждая, заслуженно ее получившая, старается оправдать оказавшему ей трудающимся доверие.

Посыпают своих депутатов в советы и писатели. Посыпают лучших, заслуживших общественное доверие, проявивших себя как активные строители социалистической литературы.

Однако, несмотря на это, как правило, писатели-депутаты работают хуже всех остальных, а часто почти совсем не работают. И происходит это не потому, что писатели-избранные ошиблись в выборе. Нет! Избранные товарищи заслуженно пользуются уважением в писательской среде. А вот депутатами они оказываются незаживыми.

Вошло в обычай, что писатели, в силу «особой специфики» своей работы, имеют право на склон в общественной активности. И обычаем этим писатели пользуются весьма широко, активно пополняя в частности число плохо работающих депутатов в советах.

А между тем должно было бы быть как раз наоборот. Культурный опыт писателя чрезвычайно нужен совету, а социалистическая практика последнего исключительно важна для писателя.

Скоро мы будем выбирать писательских депутатов в новые советы. Необходимо добиться, чтобы в эти выборы были окончательно ликвидирована на «специфику». Нужно строго спросить с тех, кто не опроверг доверия своим избирателям, и избрать только тех, кто будет состоять не почетным, а действительным членом совета, кто будет достойным посланцем работников социалистической литературы в органы пролетарской диктатуры.

Начинается зимний сезон, писатели возвращаются с отдыха, в издательствах комплектуются портфели, возобновляется работа писательского

## НОБЕЛЕВСКАЯ ПРЕМИЯ 1934 ГОДА ПРИСУЖДЕНА ЛУИДЖИ ПИРАНДЕЛЛО

Итальянскому романисту и драматургу Луиджи Пиранделло присуждена nobelевская литературная премия. Это событие явилось полной неожиданностью для шведского общественного мнения и независимой шведской литературной критики.

Поневоле вспоминается прошлый год, когда реакционная шведская Академия присудила nobelевскую премию «бедному эмигранту» И. Бинну. Это вызвало, как известно, разную критику против 70—80-летних старцев Академии. В этом году литературная критика требовала присуждения nobelевской премии Эжену О'Нейлу или датчанину Иоганнесу В. Иенсену, и пресса прямо обвиняет Академию, что по «составлениям политическим и дипломатическим» и одновременно желая угодить избирателю, подготовляемому переводом романов и др. пись Луиджи Пиранделло, она решила присудить ему литературную премию 1934 г., не считаясь с общественным мнением и литературными кругами, с которыми Академия, к сожалению, не имеет контакта.

Луиджи Пиранделло родился в 1867 г. в богатой семье в г. Джирдженте в Сицилии. Он учился в Римском университете, потом в Бонне; по окончании стал преподавателем литературы в женской гимназии в Риме. Дебютировал он первым романом в 1893 г., но впервые его имя выплыло не только мировую, но даже итальянскую литературу, в 1922—23 гг., когда его комедия «Достоинство приличий» была поставлена в Париже Дорлемоном, а наиболее известная комедия «Шесть лиц ищут писателя» Питоевым, а затем Максом Рейнхартом в Берлине.

Наиболее известный роман Луиджи Пиранделло «Блаженный Маттия Паскаль», написанный в 1904 г. в реалистическом духе Верги, разошелся за 18 лет в 2-х тысячах экземпляров; только после того, как в 20-х годах Л. Пиранделло начал писать драмы, его романы и повести стали печататься в массовых газетах: так же «Блаженный Маттия Паскаль» за 1922—24 гг. разошелся в 50 раз больше, чем за 1904—1922 гг.

Несмотря на свою запоздалую известность, Л. Пиранделло является довольно «продуктивным» писателем. Им написано 366 повестей и рассказов, восемь больших романов и пятьдесят пьес. Его комедия «Достоинство приличий», «Шесть лиц ищут писателя»

## МИЛЛИОН СТО ШЕСТЬДЕСЯТ ТЫСЯЧ КНИГ

ИЗДАТЕЛЬСТВО „СОВЕТСКИЙ ПИСАТЕЛЬ“ В 1935 Г.

Самое молодое из издательств художественной литературы «Советский писатель», рожденное несколько месяцев назад в результате слияния «Московского творчества писателей», Дома советского писателя разработал антифашистскую программу литературных вечеров. Все это, конечно, очень хорошо. Никто не будет противостоять против того, чтобы литература жизни была ключом.

Перестраиваются работы партийной организации писателей, переключаясь на вопросы творчества: каждая из писательских парторганизаций приступает сейчас к систематической постановке творческих отчетов писателей-коммунистов на открытых парторганизациях. Это можно только приветствовать: в самом деле, как можно оторвать партийную работу советского писателя от работы творческой? И писатели партийны, и писатели беспартийные глубоко удовлетворены тем, что издаваемые писательские парторганизации непосредственно занялись творческими вопросами.

На издательство по указанию А. М. Горького возложена работа с молодыми кадрами. С этой целью «Советский писатель» предпринимает издание книг начинающих писателей и методических пособий в помощь молодому автору. В 1935 г. будет выпущено 12 книг молодых писателей: рассказы Северова, стихи Черкасского, повесть Кондакова «Сашка» и др. Из методических пособий будут изданы: три письма начинающему автору тиражом в 30 тысяч экземпляров, семь книжек «Мой творческий опыт» тиражом в 70 тысяч экземпляров, хрестоматия художественной прозы и поэзии по 10 тысяч экземпляров. 12 книг журнала «Литучка» 50-тысячным тиражом в 10-тысячном тиражом словами синонимов, цитат и литературных типов в сокращении.

«Советский писатель» выпустит и сказки в печать в 1935 г. книги Вагнера «Настенька», Грабаря «Боевик мелкого человека», Кассиль «Братарь Республики», И. Катаева «Отечество», Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов.

Вопрос о бюджете времени — очень серьезный вопрос. И если все московские литературные организации настороже, без единого пляса станут устраивать свои вечера, декадники и собрания, то либо писатели не станут их посещать, либо будут метаться с декадника на собрание и с отчета на вечер — в ущерб творческой, основной своей работе.

На парторганизации ДСР очень своевременно была брошена мысль о необходимости координировать и по возможности обединять литературные творческие собрания писательских парторганизаций. Единый план непременно должен быть выработан и с учетом писательских декадников и творческих и наиболее интересных писательских вечеров, организуемых в Доме советского писателя. Иначе мы не избежим заседательской суеты и распыления писательских сил

и «Огни в поле», Воронина «Записки помора», Пинегина и Соколова-Минкова «Полярные трагедии».

Лоскутова «Средиземноморские рассказы» и т. п.

При разделу оборонной литературы будут выпущены книги Финка «Иностранного легиона», первая и вторая части «Огненного трагедии», Арутюнян «Лучшие из лучших» и т. д.

Будут выпущены также однотомники С. Семёнова и Федин, книга сатиры М. Кольцова, пародия Архангельского, «ездовский альбом Нурыников», «Советская графика» Машковцева и др.

Советская поэзия представлена сборниками стихов В. Кузина, М. Сидоренко, И. Сельвинского, В. Нарбута, П. Васильева в книгами Луговского «Жизнь», ч. II, А. Салофьевы «Характер времени», В. Саянова «Брест», Н. Тихонова «Свердловская, 2» и др.

Из книг о прошлом выпустят три повести А. Воронского, «Похождения Фандира» (третья, четвертая и пятая части) Вс. Иванова, «По тропам и дорогам» (книга вторая) Чаплыгина, «Под византийским солнцем» Смирнового, рассказы «Спутники Пушкина» и «Пушкин в жизни», Мальчишина «Севастополь», И. Новикова «Роман о Пушкине», две книги «Пушкины» Новикова-Грибова, «Роман о Пушкине», «Смерть Вази-Мухтара» и «Боязь Тынянова», «Одеты камнем» О. Форша, «ХVIII век» Шторма, «Москва в огне» А. Яковleva, «Повесть о Каракозове» В. Шиловского и др. составят раздел исторических романов и повестей.

Вplane изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов.

В плане изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов».

В плане изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов».

В плане изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов».

В плане изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов».

В плане изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов».

В плане изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов».

В плане изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов».

В плане изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов».

В плане изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов».

В плане изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов».

В плане изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов».

В плане изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов».

В плане изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов».

В плане изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов».

В плане изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов».

В плане изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов».

В плане изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов».

В плане изданий 1935 г. — «Единый фронт» Зренбурга, «30-е годы» Мальчишина, рассказы Габриловича, «Голубая книга» Заощенко, «Оборона», «Сказки в тумане» Сергеева-Ценского, Ю. Либединского «Любим горячего дела», Яковлевы «Большой скептический мыслей, а то и попросту ярких протестов».

В

## &lt;НОВЫЙ МИР&gt; № 11

В ближайшее время выходит № 11 журнала «Новый мир». В китерской статье «По обе стороны энтузиастов», начатой в этом номере, руководитель Камерного театра А. Таиров приводит ряд любопытных фактов об остановке, в которой проходили заграничные гастроли Камерного театра в 1923 и 1930 гг.

Вот эпизод, дающий представление о том, как представляли себе в 1933 г. племя Камерного театра в Париже некоторые чиновники французского министерства иностранных дел, куда Таиров был приглашен в отдельный зал для беседы:

«Вначале мы были заштатлены ряд вопросов формального и нормального порядка о количестве приехавших, сроках нашего пребывания, времени приезда и т. п. Но чувствовалось, что дело не в этом. Наконец, после некоторой паузы мой собеседник спрашивал меня:

— Скажите, из пяти шеев вашего парижского репертуара три принадлежат французским авторам?

— Совершенно верно, — Федор, — «Арион» Леклерк и «Лифре-Жироффа».

— Вы директор театра?

— Вы уже спрашивали об этом.

— И вы составляли репертуар самостоительно?

— Конечно. А что?

— Нет, ничего. Я этим заинтересовался потому, что у нас ходят слухи, будто вы получили задание составить вам репертуар таким образом, чтобы особой его интерпретацией внести разложение и раскол во французском театре.

Немецко-французская борьба драматического театра в «Ниве» мы не читали. О них нам рассказывал Б. Изюмов (литератор Кларка везет). Б. Изюмов внимательно читал ОГоньев. Его жалостливый рассказ построен на язвом подражании великому фокуснику своего. И как это бывает довольно часто, в испытанных руках ученика теряет привлекательность и сам фокус и определяется, несомненно, солидно-знатительным материалом его рассказа.

«Когда мы обясняли в этом деле, произошел следующий диалог:

— Ну, чего вы хотели от меня? Это дело железнодорожного телеграфа.

— Они ничего не могут сделать, если надежда на нас.

— И я ничего не могу сделать.

— Ну, что же, — ответил я, — придется обратиться в поимедии, может быть тогда вы будете более внимательны.

— Это советский театр?

— Ну, да, я вам уже говорил.

— Но почему же вы в Париже?

— Мы играли в Париже, но театр советский, в Москве.

В том же номере «Нового мира» помещен ряд интересных писем Мори-Санд и Флобера, Сент-Бони Адольфа Гера и др. (в специальном переводе для «Нового мира»). Наибольший интерес для советского читателя представляют, несомненно, письма Жорж-Санд к Шарлю Понжем, тюльпанному каменщику, обратившемуся к ее внимание обрывками своих стихов. Письма эти свидетельствуют о том, что даже в первых ростках прогрессивной литературы в Париже, и в особенности в «Тайфуне», и в новелле о советской девушке на Севере Леонида Ульина («Дрозды»). И во всех этих рассказах живут летали, потерянные из действительности, и мертвые груются лягушки сырого или разноцветного сочинительства.

И только три-четыре рассказа (Германа Кумпина «Винные воспоминания», Ст. Керсона «Конский павильон», С. Конопасова «Торпедное дело», Л. Соловьева «Колос»), тоже далеко не совершенные, растянутые и многословные, в какой-то мере перекрывают внутреннее уважение труженикам и поклонением им своим ликом к социалистическому строительству.

Да, с выдумкой неблагодородно. В тех или иных досках она входит и в условие лирических рассказов Константина Финна («Синя»), в венце из гражданской войны Ш. Неренберга («Победа города»), и в рассказ о лисовом питомнике Семена Кара и Гравина («Тайфун»), и в новеллу о советской девушке на Севере Леонида Ульина («Дрозды»). И во всех этих рассказах живут летали, потерянные из действительности, и мертвые груются лягушки сырого или разноцветного сочинительства.

«Со временем, — пишет она 27 января 1842 г. Шарль Понж, — вы становитесь, быть может, самым крупным поэтом Франции, если только тщеславие, которое губит все наши буржуазные поэты, не коснется ваше благородного сердца... Будьте уверены, вас попытается обратить. Вам будут делать подарки, предложат вам пенсии, ордена... Министр народного просвещения, который знает в этом толк, уже почучал в вас подлинное одушевление, страстную любовь к поэзии. «Привяжем его позади и блаженными», — сказал он себе, — и пусть он воспесит лишь золото сию возможливостью».

«Стерегитесь же, благородное дети народа! Перед вами такие великие миссии, о каждой из которых может, и не думаете. Согротитеесь, страдайте; терпите нужду, миритесь с безызвестностью, если надо. Не покидайте сияющего дела ваших братьев».

В будничественном отделе «Нового мира» № 11 помещены: рассказ Б. Пильникова «Большой шаг», окончательно роман «Санитары» Дом Чареневых, рассказ Эль-Регистана «Ханбер», «Пустыня», стихи Ассеева, Прокофьева и др.

## ТИЦАН ТАБИДЗЕ

## В Кахетии

Слушайте зов Алазинской долины —

Гости далекие, голос старинный.

Пробуйте, пейте вина Кварели,  
Чтобы сердца на пирах потеплели.

Всех приведите: певцы здесь же-  
ланны,

Стол им открытый лозы обвили,

В Шильде споет вам Дедас Ле-  
вана

Или в Артанех — Карапашвили.

Пусть по селеньям прокатится гро-  
мом

«Мраван-Джаминер» — чужими и зна-  
комыми,

Пусть им поспышится град в Ци-  
нандах,

Где еще сердце так пеши вме-  
щало?

Стол задыхается от песен звезды-  
ных.

Будь же название зятя достойным,

Рог подмытый, не смущаясь, почеще,

Вылей здоровье Кахетии сладчай-  
шей.



Издательство «Академия» выпускает новое издание «Орлеанской девственницы» Вольтера. Мы помещаем иллюстрации художника М. К. Сомолова.

## В ПОИСКАХ ХОРОШЕГО РАССКАЗА

Рассказ напечатан в толстом журнале. Или нет, будем точнее: двадцать рассказов напечатано в восьми книгах «Красной нови» за этот год. Как говорится, за текущий. И вот, в похвальном желании открыть среди них хороший, полноценный рассказ перелистываешь этот пухлый комикс-видину: что все они столь же «текущие». Их мелкая рябь омывает контуры двух-трех романов, которые, может быть, переживают недолговечную свежесть очередной книги журнала; их разноголосое журнальное покрывают живые голоса действительности, которая скованна объективом очерка во имя своей сегодняшней неизвестности — неужели эти рассказы, плавающие в хвосте действительности, как плохой очерк, и ми-голосовые, как неэральные заготовки к роману, нужны только для полноты журнального ландшафта?

Большинство печатающихся в наших журналах рассказов находятся по существу в промежуточной инстанции: они уже печатаются, но не всегда еще читаются. Сколько новых авторов можно обнаружить в головном комплекте журнала! А сколько из них остается авторами единственного (в лучшем случае) или нескольких (случай более печальный) рассказов! При полном равнодушии к ним критики и при не слишком разборчивом благожелательстве редакторов они становятся писателями тогда, когда их единственным правом на это является право наывать наяву свои благомарные мысли. Споры критиков про текают над их головами — о, эти заряды и далеко не бесплодные споры о величине советского романа! И в самом деле: разве не восхищается мир «Тихим Доном» или «Петром I» разве не практикует их создание неизменное око нашей критики? Но лавировать попробует составить антологию рассказов, усложнившись при этом, что старые рассказы Бабея, Леопольда и Олени в него не войдут, — подищена ли будет наша критика своей долей ответственности за эту сырую и скучную книгу?

Как же можно оставлять впренебрежении толстый журнал, если именно в нем — старательно, но пока еще с очень маленькими результатами — возвращаются побесы будущего хорошего рассказа? Как же можно отмахиваться от безымянных авторов, которые несут в себе промахи, свои замахи на удачу, свое понимание действительности и жанра, если в совокупности их несовершенных рассказов складываются, сталкиваются и ищут синтез элементов нового советского стиля?

Но обратимся к конкретному материщу. Вот перед вами во всему книге «Красной нови» с двадцатью рассказами. Скажем прямо: будущий соста-

витель будущей антологии может их не перечитывать, ибо хороший рассказ остался ненайденным.

Прежде всего необходимо оговориться: хотя среди них и нет по-настоящему хорошего рассказа, так же несправедливо было бы называть какой-нибудь из них окончательно плохим. То есть, плохие — то найдутся, но не потому, что они ко-рочно написаны или содержание их оторвано от действительности, а потому, что в них отсутствует авторская индивидуальность. Мне уже вспомнилось о герое из рассказа Макарова, когда литература грамотность почиталась за качество, потихоньку выдаваясь в хвосте действительности, как плохой очерк, и ми-голосовые, как неэральные заготовки к роману, нужны только для полноты журнального ландшафта?

Из этого, разумеется, не следует,

что тема очерка и тема рассказа принципиально между собой различны. Но только тема, но даже одна и тот же материал может быть или использован в очерке или поднят в рассказе до высоты художественного обобщения, — все дело лишь в пресловутом умении выделить типичное в частном, да в тех художественных пропорциях, которыми проверяется живая убедительность того или иного образа.

К сожалению, единственный

только рассказ, который удачно

разрешает эту задачу, является

рассказ Е. Габриловича «Ледеркин».

По существу это две газетные строчки, которые, однако, с изяществом

переводят хорошие намерения автора,

которые спешатся в

художественных пропорциях, которыми проверяется живая убедительность того или иного образа.

Из этого очевидно, что

важно не то, что

есть в рассказе

художественные пропорции,

а то, что

есть в рассказе

живая убедительность.

Из этого очевидно, что

важно не то, что

есть в рассказе

художественные пропорции,

а то, что

есть в рассказе

живая убедительность.

Из этого очевидно, что

важно не то, что

есть в рассказе

художественные пропорции,

а то, что

есть в рассказе

живая убедительность.

Из этого очевидно, что

важно не то, что

есть в рассказе

художественные пропорции,

а то, что

есть в рассказе

живая убедительность.

Из этого очевидно, что

важно не то, что

есть в рассказе

художественные пропорции,

а то, что

есть в рассказе

живая убедительность.

Из этого очевидно, что

важно не то, что

есть в рассказе

художественные пропорции,

а то, что

есть в рассказе

живая убедительность.

Из этого очевидно, что

важно не то, что

есть в рассказе

художественные пропорции,

а то, что

есть в рассказе

живая убедительность.

Из этого очевидно, что

важно не то, что

есть в рассказе

художественные пропорции,

а то, что

есть в рассказе

живая убедительность.

Из этого очевидно, что</p

## КНИГИ

### «Путешествие за облака»

Рассказать детям о советском альбоме — что может быть для детского писателя благодарнее такого звания! Однако М. Рудерману он удался в очень малой степени, — думается потому, что писатель не сумел уложить его в простую и четкую форму.

Его книжка в стихах «Путешествие за облака» лишена основного качества, которое могло бы обеспечить ей



успех у маленького читателя: закономерно развивающегося сюжета. Это тем более досадно, что сам по себе материал книжки, в которой описывается переход через Памир, очень интересен и насыщен большим идеальным и чисто сюжетным содержанием. Хорошо, что Рудерман не удовлетворился неизвестной выигрышностью этого материала и постаралась улучить его образными средствами, но плохо, что его старания оказались направленными по ложному пути: они привнесли в сюжет книжки побочные драматические эффекты и внешние усложнили его, не оставив пераскрытым его внутреннюю динамику.

Поэтому в книжке нет цельности и нет последовательного нарастания трудности, предодоление которых и составляет содержание перехода. Эти трудности и опасности даны в перечислении, едва ли достаточном для детского читателя:

Небо над нами  
И сине и чисто.  
Скоро окончится переход,  
... Вдруг откололшийся камень  
самостоятельно  
больно ударили.  
Аслата в живот.  
— Жив? — подбегая к нему,  
закричали.  
— Жив, — поднимаясь,  
ответил Аслат.

И осторожней еще,  
чем вчера,  
водь по ущелью  
проходит отряд.

В переходе участвуют двое мальчиков, один из них талант Аслат. Это можно придумать — и по своему интернациональному смыслу и потому, что переживания детей — героев книжки — могли бы сделать ее для маленького читателя особенно интересной; но именно эти Рудермана показывает не столько в реальных обстоятельствах перехода, сколько в присущим для большей земноты приключением с фотоаппаратом. В результате основная тема книжки оказывается всего только фоном, утрачивает свою повествовательную действительность и окончательно определяется своим содержанием.

Стихи конкретны и лаконичны, но им нехватает той же внутренней динамики, как и всему сюжету. Механическое чередование хоря и даектии их не оживляет.

Г. Х.

ОГИЗ, Детиз, 1934, тир. 25000, стр. 24, ц. 70 к.

### Роман о болгарских трудах

Широко известно, что Октябрьская революция освободила многие десятки национальностей от экономической эксплуатации и духовной изоляции, но не всем известно, что в числе этих десятков национальностей на территории бывшей царской России входит и маленькая болгарская национальность. Болгары, живущие в России, сильно отставали в своем экономическом и культурном развитии, и только социалистические отношения, начатые Октябрьским, приобщили их к быстрому культурному росту.

Несомненным доказательством этого роста является первый изданный в СССР на болгарском языке роман Т. Фуклевы «На золотой земле» («На пологата земя»).

История Болгарии с самых времен раскрывает жуткий образ жизни болгарского народа: двойное рабство — со стороны турецких султанов и бояков и со стороны сельских болгарских «чорбаджьев» — заставляло крестьян бросать свое хозяйство цепями группами и уходить на чужбину Венгрию, Молдавию и другие страны, искать лучшей жизни.

Выпадавшая в свет первая часть романа Фуклевы переносит нас во времена переселения болгар в Молдавию (еще в прошлом веке), а затем в Россию, доводя повествование до империалистической войны. Нетрудно предположить, что в последующую композицию романа войдет описание иммигрировавших в Россию болгар в Октябрьскую революцию, их участие в гражданской войне и колективизации.

Идея романа состоит в том, что как бы ни была хороша земля, сама она болнику не может принести счастья. «Золото» делают ее только социалистические производственные отношениями.

Первый эпизод романа рисует борьбу за жизнь болгарских переселенцев в Молдавии. Скорее, однако, повествование переселения духодит и тексту на «чудной молдавской земле».

Как электрическая искра, разнеслась среди болгар весть о том, что в России произошло освобождение крестьян и что русский парк дает каждому крестьянину по пятидесяти десятин земли. Халхи-бей, сын кулака, выступил застrelщиком нового переселения. Многие бояники подаются пропаганде, рисуя ими заманчивую перспективу золотой земли в далекой России. Крестьяне пришли в «золотую землю», но в этом «земном раю» жизнь покатилась по старому руслу. Крестьяне не могли спариваться с землей без коров и лошадей. Улыбнулась жизнь одному

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

Н. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой земле» (на болгарском языке).

И. М. Фуклев, «На золотой

